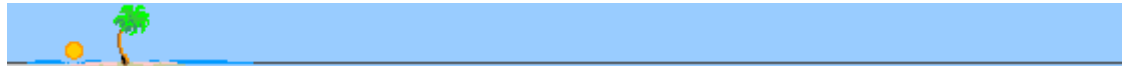


BA-R'CHU:
(The Summons to Public Assembly)

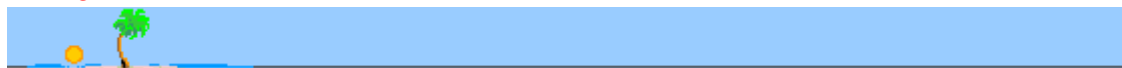
[The Ba-r'chu is omitted if there is no minyan.]
Stand up and bow. This is one of only three places where all present stand (absent health-related limitations) even if not participating in the prayer.

Ba-r'chu et A-do-nai ha-m'vo-rach.
Ba-ruch A-do-nai ha-m'vo-rach l'o-lam va'ed.
Ba-ruch A-do-nai ha-m'vo-rach l'o-lam va'ed.
Sit down.



MA-ARIV ARAVIM:

Ba-ruch a-ta A-do-nai,
E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam,
a-sher bid'varo ma-a-riv a-ra-vim.
B'chawch-ma po-tei-ach sh'a-rim,
u-vit'vu-na m'sha-neh i-tim,
u-ma-cha-lif et^haz'ma-nim,
u-m'sa-deir et^ha-ko-cha-vim
b'mish-m'ro-tei-hem ba-ra-ki-a kir-tso-no.
Bo-rei yom va-lai-la,
go-leil or mi-p'nei cho-shech
v'cho-shech mi-p'nei or,
[In many congregations, the Reader begins singing aloud here.]
u-ma-a-vir yom u-meⁱ-vi lai-la,
u-mav-dil bein yom u-vein lai-la,
A-do-nai ts'va-ot sh'mo.
Eil chai v'ka-yam, ta-mid
yim-loch a-lei-nu,
l'o-lam va'ed.
Ba-ruch a-ta A-do-nai,
ha-ma-a-riv a-ra-vim.
A-mein.



AHAVAT OLAM

[Some congregations sing most of this prayer aloud together.]
A-ha-vat O-lam
beit Yis-ra-eil a-m'cha a-hav-ta.
To-rah u-mits-vot, chu-kim u-mish-pa-tim,
o-ta-nu li-ma-d'ta.

Al kein A-do-nai E-lo-hei-nu
b'shawch-vei-nu
u-v'ku-mei-nu
na-si-ach b'chu-ke-cha
v'nis-mach b'div-rei [tal-mud] to-ra-te-cha
u-v'mitz-vo-te-cha
l'o-lam va-ed.

[In some congregations, the Reader begins aloud here.]

Ki heim cha-vei-nu, v'o-rech ya-mei-nu
u'va-hem neh-geh yo-mam va-lai-la
V'a-ha-va-t'cha al ta-sir mi-me-nu l'o-la-mim.
Ba-ruch a-tah A-do-nai,
o-heiv a-mo Yis-ra-eil.
A-mein.



THE SH'MA

Sh'ma Yis-ra-eil, A-do-nai E-lo-hei-nu, A-do-nai E-chad.

Ba-ruch sheim k'vod mal-chu-to l'o-lam va-ed.

[Many congregations recite the next paragraph aloud together.]

V'a-hav-ta eit A-do-nai E-lo-he-cha,
B'chawl^l'va-v'cha,
u-v'chawl^naf-sh'cha,
u-v'chawl^m'o-de-cha.
V'ha-yu ha-d'va-rim ha-ei-leh,
A-sher a-no-chi m'tsa-v'cha ha-yom, al^l'va-ve-cha.
V'shi-nan-tam l'-va-ne-cha, v'di-bar-ta bam
b'shiv-t'cha b'vei-te-cha,
uv-lech-t'cha va-de-rech,
u-v'shawch-b'cha uv-ku-me-cha.
Uk-shar-tam l'ot al^ya-de-cha,
v'ha-yu l'to-ta-fot bein ei-ne-cha.
Uch-tav-tam, al^m'zu-zot bei-te-cha, u-vish-a-re-cha.
V'ha-ya, im^sha-mo-a tish-m'u el^mits-vo-tai
a-sher a-no-chi m'tsa-veh et-chem ha-yom
l'a-ha-va et^A-do-nai E-lo-hei-chem
ul-awv-do b'chawl^l'vav-chem, u-v'chawl^naf-sh'chem,
V'na-ta-ti m'tar^ar-ts'chem b'i-to, yo-reh u-mal-kosh,
v'a-saf-ta d'ga-ne-cha,
v'ti-ro-sh'cha v'yits-ha-re-cha.
V'na-ta-ti ei-sev b'sa-d'cha liv-hem-te-cha,
v'a-chal-ta v'sa-va-ta.
Hi-sha-m'ru la-chem pen^yif-te l'vav-chem, v'sar-tem,

va-a-vad-tem E-lo-him a-chei-rim, v'hish-ta-cha-vi-tem la-hem.
 V'cha-rah af^A-do-nai ba-chem, v'a-tsar et^ha-sha-ma-yim,
 v'lo^yi-h'yeh ma-tar, v'ha-a-da-ma lo ti-tein et^y'vu-la,
va-a-vad-tem m'hei-ra mei-al ha-a-rets ha-to-va
 a-sher A-do-nai no-tein la-chem.
 V'sam-tem et^d'vara ei-leh, al^l'vav-chem v'al^naf-sh'chem,
 uk-shar-tem o-tam l'ot al^yed-chem,
 v'ha-yu l'to-ta-fot bein ei-nei-chem.
 V'li-mad-tem o-tam et^b'nei-chem, l'da-beir bam
 b'shiv-t'cha b'vei-te-cha, uv-lech-t'cha va-de-rech
u-v'shawch-b'cha uv-ku-me-cha.
 Uch-tav-tam, al^m'zu-zot bei-te-cha, u-vish-a-re-cha.
 L'ma-an yir-bu y'mei-chem, vi-mei v'nei-chem, al ha-a-da-ma
 a-sher nish-ba A-do-nai la-a-vo-tei-chem, la-teit la-hem
 ki-mei ha-sha-ma-yim al^ha-a-rets.
 Va-yo-meir A-do-nai el^Mo-she lei-mor:
 Da-beir el^b'nei Yis-ra-eil, v'a-mar-ta a-lei-hem
 v'a-su la-hem tsi-tsit, al^kan-fei vig-dei-hem l'do-ro-tam,
 v'na-t'nu al^tsi-tsit ha-ka-naf p'til t'chei-let.
 V'ha-ya la-chem l'tsi-tsit, ur-i-tem o-to
 uz-char-tem et^kawl^mits-vot A-do-nai, va-a-si-tem o-tam,
 v'lo ta-tu-ru a-cha-rei l'vav-chem,
 v'a-cha-rei ei-nei-chem
 a-sher^a-tem zo-nim a-cha-rei-hem,
 L'ma-an tiz-k'ru, va-a-si-tem et^kawl^mits-vo-tai
vi-h'yi-tem k'do-shim lei-lo-hei-chem.
 A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem,
 a-sher ho-tsej-ti et-chem mei-e-rets Mits-ra-yim
 li-h'yot la-chem lei-lo-him;
 A-ni A-do-nai E-lo-hei-chem...
 E-met...

Wait for the Reader to finish the SH'MA before proceeding to "Ve-e-mu-na".

(A-do-nai E-lo-hei-chem E-met.)

...ve-e-mu-na kawl^zot, v'ka-yam a-lei-nu,
 ki hu A-do-nai E-lo-hei-nu v'ein zu-la-to,
 va-a-nach-nu, Yis-ra-eil a-mo.
 Ha-po-dej-nu mi-yad m'la-chim,
 mal-kei-nu ha-go-a-lei-nu mi-kaf kawl^he-a-ri-tsim.
 Ha-eil ha-nif-ra la-nu mi-tsa-rej-nu,
 v'ha-m'sha-leim g'mul l'chawl^o-y'vei naf-shei-nu.
 Ha-o-seh g'do-lot ad ein chei-ker, v'nif-la-ot ad ein mis-par.
 Ha-sam naf-shei-nu ba-cha-yim, v'lo na-tan la-mot rag-lei-nu.
 Ha-mad-ri-chei-nu al ba-mot o-y'vei-nu,
 va-ya-rem kar-nej-nu al kawl^so-n'ei-nu.
 Ha-o-seh la-nu ni-sim un-ka-ma b'far-o,

o-tot u-mo-f'tim b'ad-mat b'nei Cham.
 Ha-ma-keh v'ev-ra-to, kaw^lb'cho-rei Mits-ra-yim,
 va-yo-tsei et a-mo Yis-ra-eil, mi-to-chem l'chei-rut o-lam.
 Ha-ma-a-vir ba-nav bein giz-rei Yam Suf
 et^lro-d'fei-hem v'et^lso-n'ei-hem, bit-ho-mot ti-ba.
 V'ra-u va-nav g'vu-ra-to, shi-b'chu v'ho-du lish-mo,
 U-mal-chu-to v'ra-tson ki-b'lu a-lei-hem,
 Mo-she u-v'nei Yis-ra-eil l'cha a-nu shi-ra, b'sim'cha ra-ba,
 v'a-m'ru chu-lam:
 Mi cha-mo-cha ba-ei-lim A-do-nai.
 Mi ka-mo-cha ne-'dar ba-ko-desh.
 No-ra t'hi-lot o-sei fe-le.
 Mal-chu-t'cha ra-u va-ne-cha, bo-kej-a yam lif-nei Mo-she,
 zeh ei-li a-nu v'a-m'ru:
 A-do-nai yim-loch l'o-lam va-ed.
 V'ne-e-mar: Ki fa-da A-do-nai et Ya-a-kov,
 ug-a-lo mi-yad cha-zak mi-me-nu.
 Ba-ruch a-tah A-do-nai,
 ga-al Yis-ra-eil.
 A-mein.



HASHKIVEINU

[Some congregations recite this in English.]
 Hash-ki-vej-nu A-do-nai E-lo-hej-nu, l'sha-lom,
 v'ha-a-mi-dej-nu, mal-kej-nu, l'cha-yim.
 Uf'ros a-lej-nu su-kat sh'lo-me-cha,
 v'ta-k'nej-nu b'ei-tsa to-va mi-l'fa-ne-cha,
 v'ho-shi-ej-nu l'ma-an sh'me-cha,
 V'ha-gein ba-a-dej-nu,
 v'ha-seir mei-a-lej-nu o-yeiv,
de-ver v'che-rev v'ra-av v'ya-gon,
 V'ha-seir sa-tan mi-l'fa-nej-nu u-mei-a-cha-rej-nu,
 uv'tseil k'na-fe-cha tas-ti-rej-nu,
 Ki Eil sho-m'rej-nu u-ma-tsi-lej-nu a-tah,
 ki Eil me-lech cha-nun v'ra-chum a-tah.
 [In some congregations, the Reader begins singing aloud here.]
 Ush'mor tsei-tei-nu u-vo-ej-nu l'cha-yim ul'sha-lom,
 mei-a-tah v'ad o-lam,
 uf'ros a-lej-nu su-kat sh'lo-me-cha.
 Ba-ruch a-tah, A-do-nai,
 Shomer Amo Israel Laad
 A-mein.

Ba-ruch A-do.nai Leolam

*Ki Amalchut shelcha Hi uleololmei ad Timloch Bekavod, ki ein lanu Melech
ela Ata'*

*Baruch ata A-do.nai HaMelech bikvodo tamid himloch aleinu leolam vaed,
veal kol maasav.*

HALF-KADDISH:

[If there is no minyan, the Half-Kaddish is omitted.]

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, (A-mein.)
b'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei
[v'yats-mach pur-ka-nei, vi-ka-reiv m'shi-chei. (A-mein).]*

*b'chai-yei-chon uv'yo-me-chon
uv'chai-yei d'chol beit Yis-ra-eil,
ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: A-mein. (A-mein.)*

*Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach
l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya. [Yit-ba-rach]*

*Yit-ba-rach v'yish-ta-bach,
v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu,
(b'rich hu)*

*l'ei-la min^kawl^bir-cha-ta v'shi-ra-ta,
tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma, v'im'ru: A-mein. (A-
mein.)*

Amida silently

FULL KADDISH

[The Full-Kaddish is omitted in the absence of a minyan.]
Stand.

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, (A-mein.)
b'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei
[v'yats-mach pur-ka-nei, vi-ka-reiv m'shi-chei. (A-mein).]*

*b'chai-yei-chon uv'yo-me-chon
uv'chai-yei d'chawl^beit Yis-ra-eil,
ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im'ru: A-mein. (A-mein.)*

*Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach
l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya. [Yit-ba-rach]*

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach,
 v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,
 v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu,
 (b'rich hu=
 l'ei-la min^kawl^bir-cha-ta v'shi-ra-ta,
 tush-b'chata v'ne-che-mata, da-a-mi-ran b'al-ma, v'im'ru: A-mein. (A-mein.)
 Tit-ka-bal ts'lo-t'hon u-va-o-t'hon
 d'chawl beit Yis-ra-eil
 ka-dam a-vu-hon di vish-ma-ya,
 v'im'ru: A-mein. (A-mein.)
 Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya,
 v'chai-yim [to-vim], a-lei-nu v'al kawl^Yis-ra-eil, v'im'ru: A-mein. (A-mein.)
 O-seh sha-lom bim-ro-mav,
 hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kawl^Yis-ra-eil, v'im'ru: A-mein. (A-mein.)

ALEINU

Stand.

[Many congregations sing parts of Aleinu aloud, usually most of the first paragraph and the ending.]

A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol
 la-teit g'du-la l'yo-tseir b'rei-shit
 she-lo a-sa-nu k'go-yei ha-a-ra-tzot
 v'lo sa-ma-nu k'mish-p'chot ha-a-da-ma
 she-lo sam hel-kej-nu ka-hem
 v'go-ra-lei-nu k'chawl^ha-mo-nam.
 [She-heim mish-tach-a-vim la-he-vel va-rik,
 u-mit-pa-l'lim el eil lo yo-shi-a.]

Bend knees, lean forward.

Va-a-nach-nu ko-r'im
 u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim

Straighten up.

lif-nei me-lech, mal-chei ha-m'la-chim
 ha-ka-dosh ba-ruch hu.

She-hu no-teh sha-ma-yim v'yo-seid a-rets,
 u-mo-shav y'ka-ro ba-sha-ma-yim mi-ma-al,
 ush-chi-nat u-zo b'gawv-hei m'ro-mim.

Hu E-lo-hey-nu, ein od.

E-met mal-kej-nu, e-fes zu-la-to, Ka-ka-tuv b'to-ra-to:
 v'ya-da'ta ha-yom, va-ha-shei-vo-ta el l'va-ve-cha,

*Ki A-do-nai hu ha-e-lo-him, ba-sha-ma-yim mi-ma-al,
v'al ha-a-rets mi-ta-chat, ein od.*

Second paragraph:

*Al kein n'ka-ve l'cha, A-do-nai E-lo-hei-nu, lir-ot m'hei-ra b'tif-e-ret u-ze-cha,
l'ha-a-vir gi-lu-lim min ha-a-rets, v'ha-e-li-lim ka-rot yi-ka-rei-tun,
l'ta-kein o-lam, b'mal-chut Sha-dai. V'chawl^b'nei va-sar yik-r'u vish-me-cha,
l'haf-not ei-le-cha, kol rish-ei a-rets, ya-ki-ru v'yei-d'u, kawl^yo-sh'vei tei-veil,
ki l'cha tich-ra kawl^be-rech, ti-sha-va kawl^la-shon, l'fa-ne-cha A-do-nai E-
lo-hei-nu,
yich-r'u v'yi-po-lu, v'lich-vod shim-cha y'kar yi-tei-nu, vi-ka-b'lu chu-lam
et^ol mal-chu-te-cha, v'tim-loch a-lei-hem m'hei-ra l'o-lam va-ed.
Ki ha-mal-chut she-l'cha hi, ul-o-l'mei ad tim-loch b'cha-vod,
Ka-ka-tuv b'to-ra-te-cha: A-do-nai yim-loch l'o-lam va-ed.*

Ve-ne-e-mar:

*v'ha-ya A-do-nai
l'me-lech al kawl^ha-a-retz;
ba-yom ha-hu
yi-h'ye A-do-nai e-chad,
u-sh'mo e-chad.*

MOURNER'S KADDISH

[This occurrence of Mourner's Kaddish is included even if there are no mourners present. In that case, someone who has already lost a parent will recite it. As always, the Kaddish is omitted in the absence of a minyan. Mourners rise; all others remain standing if standing, seated if seated. The mourners recite the navy blue text.]

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba, (A-mein.)
b'al-ma di-v'ra chi-ru-tei, v'yam-lich mal-chu-tei
[v'yats-mach pur-ka-nei, vi-ka-reiv m'shi-chei. (A-mein).]
b'chai-yei-chon uv'yo-mei-chon
uv'chai-yei d'chawl^beit Yis-ra-eil,
ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv,
v'im'ru: A-mein. (A-mein.)
Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach
l'a-lam ul'al-mei al-ma-ya. [Yit-ba-rach]
Yit-ba-rach v'yish-ta-bach,
v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal, sh'mei d'ku-d'sha, b'rich hu,
(b'rich hu) [Some Chassidic and Sfardic congregations say "A-mein"]
l'ei-la min^kawl^bir-cha-ta v'shi-ra-ta,*

tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran b'al-ma,
v'im'ru: A-mein. (A-mein.)

Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya,
v'cha-yim [to-vim], a-lei-nu v'al kawl^Yis-ra-eil,
v'im'ru: A-mein. (A-mein.)

O-seh sha-lom bim-ro-mav,
hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu v'al kawl^Yis-ra-eil,
v'im'ru: A-mein. (A-mein.)